

# BOJET

---

## ПЕРФОРАТОР СЕТЕВОЙ

ERH-1050



### ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# EAC

Информация по сервисному обслуживанию размещена на сайте [www.bojet.ru](http://www.bojet.ru)

ОСТОРОЖНО! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ПРАВИЛАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИМВОЛЫ..... | 2  |
| ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....           | 3  |
| ОПИСАНИЕ.....                                     | 6  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....                   | 8  |
| СБОРКА.....                                       | 9  |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....                                 | 10 |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....                     | 13 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....                    | 17 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.....                          | 18 |

## СИМВОЛЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Пояснения к символам безопасности и международным символам описывают символы безопасности, международные символы и пиктограммы, которые могут присутствовать на данном изделии. Прочитайте руководство оператора для получения полной информации о технике безопасности, сборке, эксплуатации и обслуживании изделия.



Внимание / Предупреждение.



Посторонние люди должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.



Для снижения риска получения травмы пользователь должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.



Только для использования внутри помещений. Используйте зарядное устройство только в помещении.



Риск поражения электрическим током.



Единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.



Огнеопасность



Отработанные электрические изделия не допускается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдайте изделие на переработку в соответствующую организацию. Проконсультируйтесь по вопросу утилизации с местными органами власти или продавцом.



Используйте средства защиты глаз.



Наденьте пылезащитную маску.



Используйте защитную обувь.



Наденьте защитные перчатки.



Двойная изоляция

|            |                |       |                        |
|------------|----------------|-------|------------------------|
| <b>V</b>   | Вольт          |       | Постоянный ток         |
| <b>A</b>   | Ампер          | $n_0$ | Скорость без нагрузки  |
| <b>W</b>   | Ватт           |       | Клемма заземления      |
| <b>min</b> | минут          |       | Символ опасности       |
| <b>~</b>   | Переменный ток | /min  | Кол-во оборотов в мин. |

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к данному электроинструменту.

Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

### Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту с сетевым (от шнура) или аккумуляторным (беспроводным) питанием.

#### 1) Безопасность рабочей зоны

- a) Работайте только в светлое время суток или при хорошем освещении. Работа в темное время суток создаёт риск несчастных случаев.
- b) Не работайте во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

#### 2) Электробезопасность

- a) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами. Стандартные вилки и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными или заземляющими поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или замкнуто на ноль.

- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- d) Используйте шнур строго по назначению. Не тяните за шнур для переноски, перемещения или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование удлинителя, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте источник питания, оснащенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### 3) Личная безопасность

- a) При работе с электроинструментом будьте бдительны: следите за тем, что вы делаете, и следуйте здравому смыслу. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Используйте защиту органов зрения. Защитные средства, такие как противополевающая маска, нескользящая обувь, каска и средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, помогут снизить риск получения травм.
- c) Не допускайте случайный запуск инструмента. Перед подключением к источнику питания, взятием или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с нажатым выключателем приводит к несчастным случаям.

- d) **Перед включением электроинструмента снимите регулировочные или гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не тянитесь. Сохраняйте устойчивость и опору.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся деталях.
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что такие средства подключены и используются надлежащим образом.** Использование пылеуловителей может снизить опасность, связанную с пылью.
- h) **Не допускайте, чтобы привычка, полученная в результате частого использования инструментов, позволила вам снизить бдительность и игнорировать принципы безопасной работы с инструментом.** Неосторожное действие может привести к тяжелой травме в течение доли секунды.

#### **4) Использование электроинструмента и уход за ним**

- i) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, подходящий для соответствующей работы.** Правильно подобранный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он рассчитан.
- j) **Не используйте электроинструмент, если он не включается или не выключается выключателем.** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- k) **Перед выполнением любых регулировок, заменой насадок или отправкой электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторный блок, если он съемный.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- l) **Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не знакомых с электроинструментом или данной инструкцией.** Электроинструменты опасны в руках не обученных пользователей.
- m) **Своевременно обслуживайте электроинструменты и принадлежности.** Проверьте, нет ли перекоса или заклинивания движущихся частей,

**поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** В случае повреждения электроинструмента отремонтируйте его перед началом применения. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого ухода за электроинструментами.

- f) **Поддерживайте режущие инструменты (оснастку) в остром и чистом состоянии.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и легче контролируются.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий эксплуатации и выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
- h) **Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

#### **5) Обслуживание**

Обслуживание электроинструментов должно выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запчастей. Это обеспечит безопасность работы электроинструмента.

### **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ПЕРФОРАТОРАМИ**

- **Надевайте защитные наушники.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- **При работе пользуйтесь дополнительными рукоятками, если они прилагаются к инструменту.** Потеря контроля над инструментом может привести к получению тяжелой травмы.
- **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным кабелем.** Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- **Никогда не используйте долото в режиме вращения.** Насадка может застрять в материале, заставив перфоратор вращаться.

- Используйте трубки или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности. Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- Прежде чем сверлить отверстия в стенах, полах или потолках, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.
- Во избежание получения ожога не дотрагивайтесь до сверла сразу же после окончания сверления.

Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества. Примечание: Перед подключением к сети необходимо проверить, совпадает ли напряжение сети с напряжением Вашего электроинструмента. Если напряжение сети превышает напряжение, указанное на электроинструменте, оператор может получить тяжёлую травму в результате несчастного случая, а инструмент может быть повреждён. Если же напряжение сети ниже напряжения, требуемого инструментом, это может привести к повреждению двигателя. Таким образом, если проверить напряжение не представляется возможным, запрещается подключать инструмент к источнику электропитания.

## ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

При работе данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- Риск получения травмы во время смены деталей или насадок.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- Ухудшение слуха.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

## БЕЗОПАСНОСТЬ ПОСТОРОННИХ ЛИЦ

Данный инструмент не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно работы с этим инструментом от лица, отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ERH-1050

### В упаковку входят:

- 1 Перфоратор SDS-Plus
- 1 Боковая рукоятка
- 1 Ограничитель глубины сверления
- 1 Сменный ключевой патрон 3ВП
- 1 Ключ для 3ВП патрона
- 1 Чемодан
- 1 Руководство по эксплуатации

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

## ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Данный инструмент защищён двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке инструмента.



## ВНИМАНИЕ

Во избежание несчастного случая, замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ

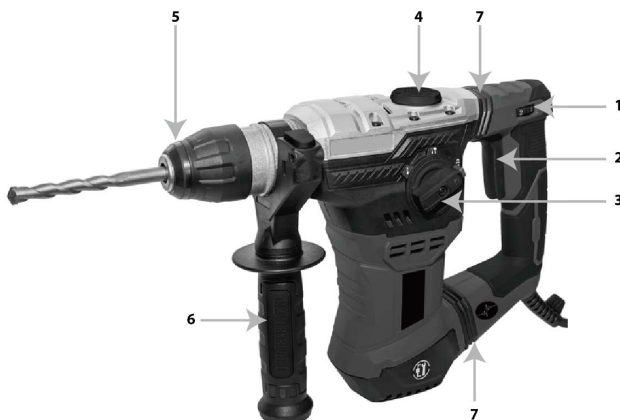
При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента. Минимальный размер проводника должен составлять 1.5 мм². При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

# ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## ПРИМЕНЕНИЕ

Модель перфоратора BOJET ERH-1050 предназначена для сверления отверстий в бетоне, кирпиче, древесине и стали, для лёгких работ по долблению, а также для сверления с использованием коронок с карбидными напайками. Не используйте ее для других целей.

1. Регулировка частоты оборотов
2. Курковый пусковой выключатель
3. Переключатель режимов работы
4. Лючок для смазки редуктора
5. Патрон SDS+
6. Боковая рукоятка
7. Антивибрационная вставка



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ\*

| Модель                                                                                      | ERH- 1050                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Мощность                                                                                    | 1050 Вт                                 |
| Номинальное напряжение                                                                      | 220-240 В 50 Гц                         |
| Частота вращения на х.х.                                                                    | 0–1000 об/мин                           |
| Частота ударов на х.х                                                                       | 0–4400 уд/мин                           |
| Энергия (сила) удара                                                                        | 5,0 Дж                                  |
| Тип патрона                                                                                 | SDS+                                    |
| Максимальный диаметр сверления в <b>бетон, металл, дерево:</b>                              | 28 мм / 13 мм / 42 мм                   |
| Вес                                                                                         | 3,5 кг                                  |
| Степень защиты от проникновения предметов и жидкости                                        | IP 20                                   |
| Гарантированный уровень звуковой мощности (L <sub>wa</sub> ) / Погрешность K <sub>wa</sub>  | 92 / 3 дБ(А)                            |
| Гарантированный уровень звукового давления (L <sub>pa</sub> ) / Погрешность K <sub>pa</sub> | 101 / 3 дБ(А)                           |
| Вибрационное воздействие EN60745, ah W                                                      | <10,65 м/с <sup>2</sup>                 |
| Минимальные электрические предохранители                                                    | Инструменты 230В, 10 ампер, электросеть |

\*Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



## ВНИМАНИЕ

Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединён от электросети.

При использовании инструмента всегда устанавливайте боковую рукоятку в целях личной безопасности.

Боковая рукоятка может быть установлена так, чтобы создать удобство для пользователей как с правой, так и с левой рабочей рукой.

1. Поворачивайте ручку в направлении против часовой стрелки до тех пор, пока боковая рукоятка не надвинется на свое посадочное место на корпусе электроинструмента.
2. Повернув боковую рукоятку, установите её в необходимое положение.
3. Затяните боковую рукоятку, поворачивая её ручку в направлении по часовой стрелке.



## ВНИМАНИЕ

При использовании инструмента всегда правильно устанавливайте боковую рукоятку.

## УСТАНОВКА НАСАДКИ / БУРА

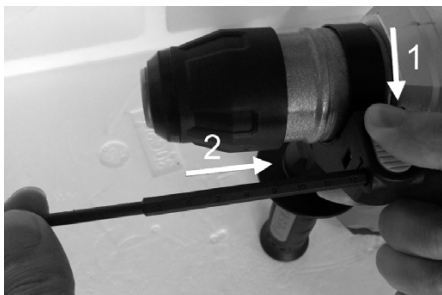
1. Вставьте хвостовик насадки в держатель. Зажимайте и поворачивайте насадку, чтобы хвостовик вошел в шлицы.
2. Проверьте надёжность фиксации насадки в патроне. Для выполнения сверления и ударного сверления насадка, установленная в держатель, должна иметь некоторую свободу перемещения в продольном направлении в пределах нескольких сантиметров.
3. Для извлечения насадки оттяните зажимное кольцо (юбку) и вытяните насадку из патрона.



## НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ СВЕРЛЕНИЯ

Ограничитель глубины сверления обеспечивает равномерность глубины высверливаемых отверстий.

1. Вставьте в патрон хвостовик нужного бора (оснастки).
2. Нажмите на фиксирующую кнопку на боковой рукоятке.
3. Установите ограничитель сверления в сквозное отверстие на боковой рукоятке.
4. Настройте глубину сверления, в соответствии с требуемой глубиной сверления.
5. Отпустите фиксирующую кнопку ограничителя глубины.



## УСТАНОВКА БОКОВОЙ РУКОЯТКИ



## ВНИМАНИЕ

Для уменьшения риска получения травмы, **ВСЕГДА** управляйте инструментом с правильно установленной боковой рукояткой. В противном случае во время работы рукоятка будет двигаться, что повлечет за собой потерю контроля над операцией. Для увеличения контроля, удерживайте инструмент обеими руками. Боковая рукоятка может быть установлена так, чтобы создать удобство для пользователей как с правой, так и с левой рабочей рукой.

1. Ослабьте боковую рукоятку.

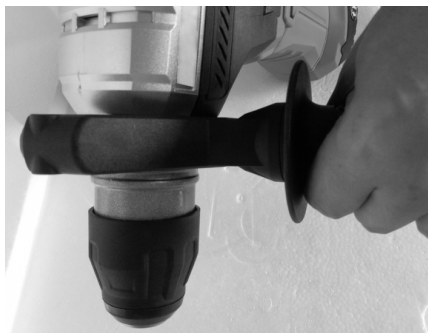
**2.1 Для пользователей с правой рабочей рукой:**

установите зажим боковой рукоятки на муфте позади патрона, располагая боковую рукоятку слева.

**2.2 Для пользователей с левой рабочей рукой:**

установите зажим боковой рукоятки на муфте позади патрона, располагая боковую рукоятку справа.

3. Поверните боковую рукоятку в требуемое положение и затяните крепление.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



### ВНИМАНИЕ

Всегда надевайте перчатки при смене насадок.

Открытые металлические поверхности электроинструмента и насадки в процессе работы сильно нагреваются. Используйте инструмент только под нормальной нагрузкой. Избегайте перегрузки инструмента. Бережно обращайтесь с инструментом. В целях правильного использования, перед эксплуатацией прочтите руководство.

- Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель. Скорость инструмента зависит от глубины нажатия на курковый выключатель.
- Принято использовать малые частоты вращения для свёрл большого диаметра и, соответственно, большие частоты вращения для свёрл малого диаметра.
- Для непрерывного режима работы нажмите кнопку блокировки пускового выключателя (2) и отпустите курок. Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель. Для выключения непрерывного режима работы инструмента снова нажмите на курковый пусковой выключатель и отпустите.



### ВНИМАНИЕ

При оставлении инструмента, его поднятии, переноске, перевозке или изменении его положения убедитесь, что инструмент выключен и отсоединён от электросети.

- Прежде чем сверлить отверстия в стенах, полах или потолках, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.
- Ослабьте боковую рукоятку (9), поворачивая её ручку в направлении против часовой стрелки.
- Установите ограничитель глубины сверления (8) на необходимую глубину. Максимальная глубина сверления равна расстоянию между острием сверла и передним торцом ограничителя глубины сверления.
- Затяните боковую рукоятку, поворачивая её ручку в направлении по часовой стрелке.

## ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что выключатель с регулировкой скорости работает без помех и при отпуске свободно возвращается в исходное положение.

Перед включением инструмента убедитесь, что задействована кнопка блокировки пускового выключателя. Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что функция блокировки выключателя отключена

## УСТАНОВКА СВЕРЛИЛЬНОГО ПАТРОНА

Сверлильный патрон - это дополнительная принадлежность (не входит в комплект поставки)



- Вставьте хвостовик сверлильного патрона в держатель. Хвостовик патрона должен быть стандарта SDS+.
- Нажимайте и поворачивайте сверлильный патрон, чтобы хвостовик вошел в шлицы. Проверьте надёжность фиксации сверлильного патрона в патроне перфоратора. Для выполнения сверления и ударного сверления насадка, установленная в держатель, должна иметь некоторую свободу перемещения в продольном направлении в пределах нескольких сантиметров.
- Для извлечения насадки оттяните зажимное кольцо и вытяните насадку из держателя.



## ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не используйте стандартные патроны в режиме сверления с ударом.

## ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Инструмент может использоваться в следующих режимах работы:



## ВНИМАНИЕ

Перед сменой режима работы дождитесь полной остановки электроинструмента, в противном случае это может привести к повреждению инструмента.



### РЕЖИМ СВЕРЛЕНИЯ БЕЗ УДАРА

режим сверления без удара для сверления в древесине, металле и пластике.



### РЕЖИМ СВЕРЛЕНИЯ С УДАРОМ

Используйте режим сверления с ударом для сверления минеральных материалов (бетон, кирпичная кладка и пр.)



### РЕЖИМ ДОЛБЛЕНИЯ

Режим долбления для легких работ по дроблению, долблению, разбиванию.

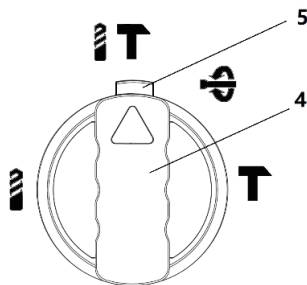


### РЕЖИМ ПОВОРОТА ОСНАСТКИ

Используется для установки углового положения оснастки (например, долота) для удобного выполнения долбежных работ.

## Для установки режима работы:

1. Нажмите на кнопку блокировки (5) селектора режимов и вращайте переключатель режимов (4), пока он не укажет на символ заданного режима.
2. Отпустите кнопку блокировки (5) селектора и проверьте, что переключатель режимов зафиксирован на месте.



## Регулирование положения долота

Ваш инструмент позволяет установить и зафиксировать долото в различных положениях.

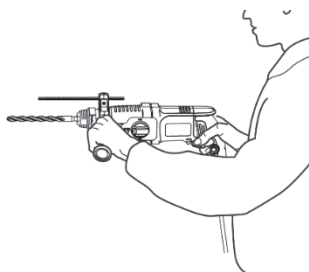
1. Нажмите на кнопку блокировки селектора (5) режимов и вращайте переключатель режимов (4), пока он не укажет на позицию «поворот насадки».
2. Поворачивайте оснастку, пока она не зафиксировается в нужной позиции.

## Правильное положение рук во время работы



## ВНИМАНИЕ

Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, ВСЕГДА правильно удерживайте электроинструмент, как показано на рисунке. Для уменьшения риска получения тяжелой травмы ВСЕГДА надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.



Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за боковую рукоятку, другой рукой удерживайте основную рукоятку.

## Сверление

- Для сверления в металле, древесине и пластиках установите переключатель режимов работы в положение "сверление"
- Установите сверлильный патрон.
- Вставьте соответствующее сверло/или биты.
- Для сверления в металле, древесине и пластиках установите переключатель направления вращения в переднее положение (вращение по часовой стрелки)

## Сверление с ударом

- Для сверления в кирпичной кладке и бетоне установите переключатель режимов сверления (5) в позицию "сверление с ударом".
- Сверло должно быть помещено точно в точку сверления. После этого нажмите на курковый выключатель. Чтобы предотвратить отклонение сверла от высверливаемого отверстия, убедитесь, что Вы держите перфоратор в правильном положении
- При заполнении высверливаемого отверстия отходами или пылью не прилагайте к инструменту чрезмерное давление. Перед извлечением сверла из отверстия дайте инструменту поработать без нагрузки. Повторите эти действия несколько раз, забившееся отверстие прочистится, и Вы сможете закончить сверление.

## Сверление коронкой

- Установите переключатель режимов в положение «сверление с ударом».
- Отрегулируйте положение боковой рукоятки.
- Вставьте соответствующую коронку.
- Вставьте центрирующее сверло в коронку.
- Поместите острие центрирующего сверла в отмеченную точку и нажмите на курковый выключатель. Сверлите до тех пор, пока коронка не углубится в бетон.
- Прекратите сверлить и отсоедините центрирующее сверло. Поместите коронку в отверстие и продолжайте сверлить.
- При просверливании конструкции, толщина которой превышает глубину коронки, регулярно удаляйте высверленные круговые цилиндры бетона или бетон, заполнивший полость коронки. Для предотвращения нежелательного разрушения бетона вокруг отверстия, предварительно просверлите сквозное отверстие центрирующим сверлом. Затем коронкой сверлите отверстие наполовину с каждой стороны от сквозного отверстия. Всегда выключайте электроинструмент после окончания работы и перед отключением от электросети



## ВНИМАНИЕ

При касании насадкой стальной арматуры в бетоне может произойти опасная отдача. Для предотвращения опасности обратного удара всегда крепко удерживайте инструмент и сохраняйте устойчивое и сбалансированное положение.

Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

При сверлении стен, определите местоположение отопительных труб и электропроводки.

Не оказывайте давления более 55-ти кг при работе электроинструментом. Излишнее давление на инструмент не ускорит процесс сверления, но понизит эффективность его работы и может сократить срок его службы.

## Долбление / Скалывание

- Установите переключатель режимов в положение «только долбление».
- Вставьте соответствующее долото и поверните его рукой для фиксации в одной из позиций.
- Отрегулируйте положение боковой рукоятки (9).
- Включите электроинструмент и начинайте работать.
- Всегда выключайте электроинструмент после окончания работы и перед отключением от электросети.



## Предохранительная муфта

Все перфораторы оборудованы встроенной предохранительной муфтой, которая снижает реакцию от крутящего момента, действующую на оператора при заклинивании бура. Это устройство также предотвращает остановку трансмиссии и электродвигателя. Муфта предельного момента установлена на заводе-изготовителе и не может регулироваться в дальнейшем.

## Муфта предохранения от перегрузки

При застревании или защемлении сверла, подача движущей силы к шпинделю будет прекращена. Это может привести к образованию сильного обратного удара, поэтому при работе необходимо всегда крепко удерживать инструмент обеими руками и сохранять устойчивое положение.



## ВНИМАНИЕ

Не используйте этот электроинструмент для смешивания или подкачивания легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей (бензина, спирта и пр.). Не смешивайте и не перемешивайте воспламеняющиеся жидкости, отмеченные соответствующим предупреждающим знаком.

## Дополнительные принадлежности

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Bojet изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

## РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ

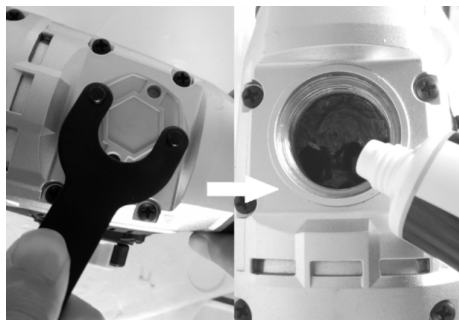
Для выбора оптимальной скорости работы выставьте определенное положение регулятора скорости. Оптимальная скорость определяется видом проводимых работ, материала, типом оснастки и комфортной скоростью для оператора



## СМАЗКА РЕДУКТОРА

Перед использованием всегда проверяйте наличие достаточного количества смазки в полости для смазки. Рекомендуется проверять уровень смазки каждые 5 часов наработки. Для контроля уровня смазки:

- 1) Откройте лючок для смазки редуктора с помощью спецключа (входит в комплект поставки)
- 2) Заполните смазочную емкость (максимум 20 г) смазкой общего назначения.





## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выполняйте работы по очистке и техническому обслуживанию только в соответствии с настоящей инструкцией! Все дальнейшие работы должен выполнять квалифицированный специалист!



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ:** перед выполнением любой процедуры убедитесь, что курок заблокирован, инструмент отключен от электросети.

**ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ОТ ИНСТРУМЕНТА:** не используйте поврежденное оборудование. Если возникает нехарактерный шум или вибрация, устраните проблему перед дальнейшим использованием.

В вашем электроинструменте нет деталей, обслуживаемых пользователем. При обнаружении любого из следующих признаков прекратите его использование и отправьте его в авторизованный сервисный центр для ремонта.

- протекающий, вздутый или треснувший аккумулятор
- запах гари или изменение цвета деталей
- смещение или заедание принадлежностей.
- треснутые или сломанные детали.
- любые другие нехарактерные признаки, которые могут повлиять на его безопасную работу.

## ОЧИСТКА ИНСТРУМЕНТА

1. Очистите от пыли вентиляционные отверстия.
2. Поддерживайте рукоятку/зону хвата в чистоте, сухости и не допускайте попадания масла или смазки.
3. Протрите патрон.
4. Удалите стойкие загрязнения с корпуса воздухом под высоким давлением (макс. 3 бар) или тряпкой.
5. Никогда не погружайте инструмент в жидкость.



## ПРИМЕЧАНИЕ:

Не используйте химические, щелочные, абразивные или другие агрессивные моющие или дезинфицирующие средства для очистки изделия, так как они могут повредить его поверхность.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Переносите только за рукоятки / зону хвата.
2. Избегайте от любых сильных ударов или сильных вибраций, которые могут возникнуть при транспортировке в транспортных средствах.
3. Фиксируйте инструмент, чтобы он не соскользнул или не упал.

## ХРАНЕНИЕ

1. Тщательно очистите, как описано выше.
2. Хранить в темном, сухом, при плюсовой температуре месте, в хорошо проветриваемом помещении, недоступном для детей. Рекомендованная температура для хранения составляет 10°C - 26°C.
3. Используйте оригинальную упаковку для хранения или накройте подходящей тканью для защиты от пыли.



## УТИЛИЗАЦИЯ

Отработанный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Использованные электротехнические изделия необходимо собирать отдельно и утилизировать в предусмотренных для этого пунктах сбора. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за консультацией по утилизации. Электрические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми товарами.

## Продукция соответствует требованиям:

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» (для моделей с ЗУ), ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

# ЕАС

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Предполагаемые неисправности часто связаны с причинами, которые пользователь может устранить самостоятельно. Проверьте состояние изделия, используя сведения из данного раздела. В большинстве случаев проблему можно решить быстро.

| НЕИСПРАВНОСТЬ                           | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА                                                    | РЕШЕНИЕ                                                                      |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Инструмент не запускается               | Нет напряжения в сети / не плотное соединение штекера с розеткой     | Проверьте напряжение в электросети / плотнее вставьте штекер дрели в розетку |
| Инструмент сильно греется               | Приложение чрезмерной силы при работе / продолжительное время работы | Сделайте перерыв в работе, продуйте вентиляционные отверстия.                |
| Инструмент не достигает полной мощности | Удлинитель слишком короткий или имеет маленькое сечение              | Используйте подходящий удлинитель                                            |
|                                         | Вентиляционные отверстия забиты пылью                                | Очистите вентиляционные отверстия                                            |
| Неудовлетворительный результат работы   | Затупилась или повреждена оснастка                                   | Замените оснастку на новую                                                   |
|                                         | Оснастка не подходит для данного типа работ                          | Используйте подходящую оснастку                                              |

## ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

- появление сильного искрения внутри корпуса оборудования;
  - появление сильной ненормальной и непрекращающейся вибрации оборудования;
  - разрушение корпуса оборудования, оголение внутренних рабочих элементов или электропроводки;
  - появление дыма непосредственно из корпуса изделия.
- Возможные ошибочные действия персонала:
- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом;
  - не использовать на открытом пространстве во время дождя;
  - не включать при попадании воды в корпус.

Критерии предельных состояний:

- критический износ основных деталей (шпиндель, шестерни, подшипники, выключатель и т.п.), проявляющийся через явное, осязаемое нарушение нормальной работы изделия: биение шпинделя, прецессия установленного сменного инструмента, затруднение переключения скоростей редуктора,

хруст или треск в редукторе при включении/выключении изделия, работе или переключении передач, снижение порога срабатывания муфты момента на любом положении, заклинивание механизма или выключателя, существенное снижение заявленных технических характеристик (частоты вращения, момента), повышенные шум и вибрация, изменение поведения под нагрузкой, чрезмерный нагрев корпуса и/или узлов, искрение (кроме коллектора) и т.п.;

- подвижность доступных закрепленных узлов/деталей.

# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности Федеральный Закон РФ «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс РФ ч. II ст 454-491. При продаже необходимо правильно заполнить гарантийный талон с указанием модели инструмента, серийного номера, даты изготовления, даты продажи, наименования торгующей организации, печати организации, подписи продавца и подписи покупателя. Неполное или неправильное заполнение талона является причиной отказа в гарантийном обслуживании.

## **Данный инструмент предназначен только для частного использования покупателем.**

Гарантия распространяется только на изделия, реализованные на территории РФ официальными импортерами. Срок службы изделия составляет 5 лет.

### **1. Гарантийные условия**

1.1 Гарантийный срок эксплуатации составляет 1 год.

1.2 Сервисная служба рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона и товарного (кассового) чека и/или счета-фактуры, подтверждающих дату продажи. На гарантийный ремонт необходимо предъявить изделие в полной комплектации. Гарантийные претензии на аккумулятор и зарядное устройство рассматриваются только при предоставлении к осмотру инструмента в комплекте с которым он использовался.

1.3 Гарантийное обслуживание и ремонт инструмент BOJET производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах. Адреса сервисных центров Вы можете узнать на нашем интернет-сайте:

**www.bojet.ru**

2. Гарантия не распространяется:

2.1. На механические повреждения (трещины, сколы, царапины), повреждения вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высокой температуры, попаданием инородных предметов в вентиляционные решётки инструмента, а также повреждения наступившие в следствие неправильного хранения

(коррозия металлических частей и т.п.). На электрический кабель с механическими и термическими повреждениями.

2.2 На изделия с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки инструмента относится: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряжённых или последовательных деталей, например, якорь-шестерня, шестерня-шестерня, ротор-статор, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов инструмента или приводов электродвигателя под

воздействием высокой температуры и т.п., не соблюдение инструкции по эксплуатации, применение инструмента не по назначению, либо вследствие применения ненадлежащей оснастки.

2.3 На естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение). На инструменты, не прошедшие своевременного технического обслуживания (чистка, смазка и т.п.).

2.4 На части, подверженные естественному износу, и рабочую оснастку (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, клапаны, подшипники, патроны для крепления оснастки, цанги, шины, звёздочки, фильтры, пилы, сверла, фрезы, пильные диски, ножи, смесительные насадки и т.п.), а также, если срок службы детали зависит от регулярного технического обслуживания (смазки, чистки и т.п.).

2.5 На изделия, вскрывавшиеся или ремонтировавшиеся в течение гарантийного срока вне сервисной службы BOJET.

2.6 На изделия с удалённым, стёртым или изменённым заводским номером

2.7 На профилактическое обслуживание инструмента (чистка, промывка, смазка и т.п.)

2.8 На аккумуляторы, выработавшие полностью свой ресурс. На неисправности, возникшей вследствие короткого замыкания контактных клемм аккумулятора. Зарядка аккумулятора неоригинальным зарядным устройством. Использование аккумулятора и зарядного устройства не с оборудованием марки BOJET.

2.9 Запрещается эксплуатация инструмента при появлении повышенного нагрева, искрения, потери мощности, запаха гари, а также постороннего шума в редукторной части. Для выявления причин неисправности следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

## **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ:**

Импортер / Importer: ООО "ЯТ-РУС", Россия, 125438, Москва, ул.Михалковская, д 63Б, стр. 4, пом. 2/11. / "YAT-RUS" LLC, RUSSIA, 1 25438, MOSCOW, MIKHALKOVSKAYA STR. 63B, BUILDING 4, ROOM 2/11.

Производитель / Manufacturer: Дзедзянг ЯТ Электрикал Эпплайнс Ко., ЛТД / ZHEJIANG Y AT ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD.

Адрес / Address: 150 Венлонг Роад, Город Уиксин, Саус Лэйк Зон, Джаксин Сити, Джестьян, Китай / 150 WENLONG ROAD, YUXIN TOWN, SOUTH LAKE ZONE, JIAXING CITY, ZHEJIANG. P.R. CHINA

Страна производства: Китай

Срок службы: 5 лет.

Гарантия: 1 год.

**Внимание!** При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

К комплектации и внешнему виду претензий не имею

Подпись покупателя

**Корешок талона №2** на гарантийный ремонт

**Корешок талона №1** на гарантийный ремонт

Модель: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Принят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Принят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Исполнитель (ФИО) \_\_\_\_\_ (Подпись)

Исполнитель (ФИО) \_\_\_\_\_ (Подпись)

### Талон №1

на гарантийный ремонт электроинструмента

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование предприятия – продавца)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Место печати

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

(Фамилия, Имя, Отчество)

талон действителен при заполнении

### Талон №2

на гарантийный ремонт электроинструмента

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование предприятия – продавца)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Место печати

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

(Фамилия, Имя, Отчество)

талон действителен при заполнении

|                                        |  |
|----------------------------------------|--|
| <b>Заполняет ремонтное предприятие</b> |  |
| (наименование и адрес предприятия)     |  |
| <b>Исполнитель:</b>                    |  |
| (Фамилия, имя, отчество)               |  |
| (подпись)                              |  |
| <b>Владелец:</b>                       |  |
| (Фамилия, имя, отчество)               |  |
| (подпись)                              |  |
| <b>Дата ремонта</b>                    |  |
| (место печати)                         |  |
| <b>Утверждаю</b>                       |  |
| (должность, подпись)                   |  |
| (ФИО руководителя предприятия)         |  |
| <b>Заполняет ремонтное предприятие</b> |  |
| (наименование и адрес предприятия)     |  |
| <b>Исполнитель:</b>                    |  |
| (Фамилия, имя, отчество)               |  |
| (подпись)                              |  |
| <b>Владелец:</b>                       |  |
| (Фамилия, имя, отчество)               |  |
| (подпись)                              |  |
| <b>Дата ремонта</b>                    |  |
| (место печати)                         |  |
| <b>Утверждаю</b>                       |  |
| (должность, подпись)                   |  |
| (ФИО руководителя предприятия)         |  |

**Внимание!** При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

К комплектации и внешнему виду претензий не имею

Подпись покупателя

**Корешок талона №4 на гарантийный ремонт**

**Корешок талона №3 на гарантийный ремонт**

Модель: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Принят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Принят « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Исполнитель (ФИО) \_\_\_\_\_ (Подпись)

Исполнитель (ФИО) \_\_\_\_\_ (Подпись)

### Талон №3

на гарантийный ремонт электроинструмента

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование предприятия – продавца)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Место печати

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

(Фамилия, Имя, Отчество)

талон действителен при заполнении

### Талон №4

на гарантийный ремонт электроинструмента

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование предприятия – продавца)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Место печати

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

(Фамилия, Имя, Отчество)

талон действителен при заполнении

|                                        |  |
|----------------------------------------|--|
| <b>Заполняет ремонтное предприятие</b> |  |
| (наименование и адрес предприятия)     |  |
| <b>Исполнитель:</b>                    |  |
| (Фамилия, имя, отчество)               |  |
| (подпись)                              |  |
| <b>Владелец:</b>                       |  |
| (Фамилия, имя, отчество)               |  |
| (подпись)                              |  |
| <b>Дата ремонта</b>                    |  |
| (место печати)                         |  |
| <b>Утверждаю</b>                       |  |
| (должность, подпись)                   |  |
| (ФИО руководителя предприятия)         |  |
| <b>Заполняет ремонтное предприятие</b> |  |
| (наименование и адрес предприятия)     |  |
| <b>Исполнитель:</b>                    |  |
| (Фамилия, имя, отчество)               |  |
| (подпись)                              |  |
| <b>Владелец:</b>                       |  |
| (Фамилия, имя, отчество)               |  |
| (подпись)                              |  |
| <b>Дата ремонта</b>                    |  |
| (место печати)                         |  |
| <b>Утверждаю</b>                       |  |
| (должность, подпись)                   |  |
| (ФИО руководителя предприятия)         |  |